

Bel Air

ISSUE 23 | SPRING 2018

Residents' Magazine
中文版

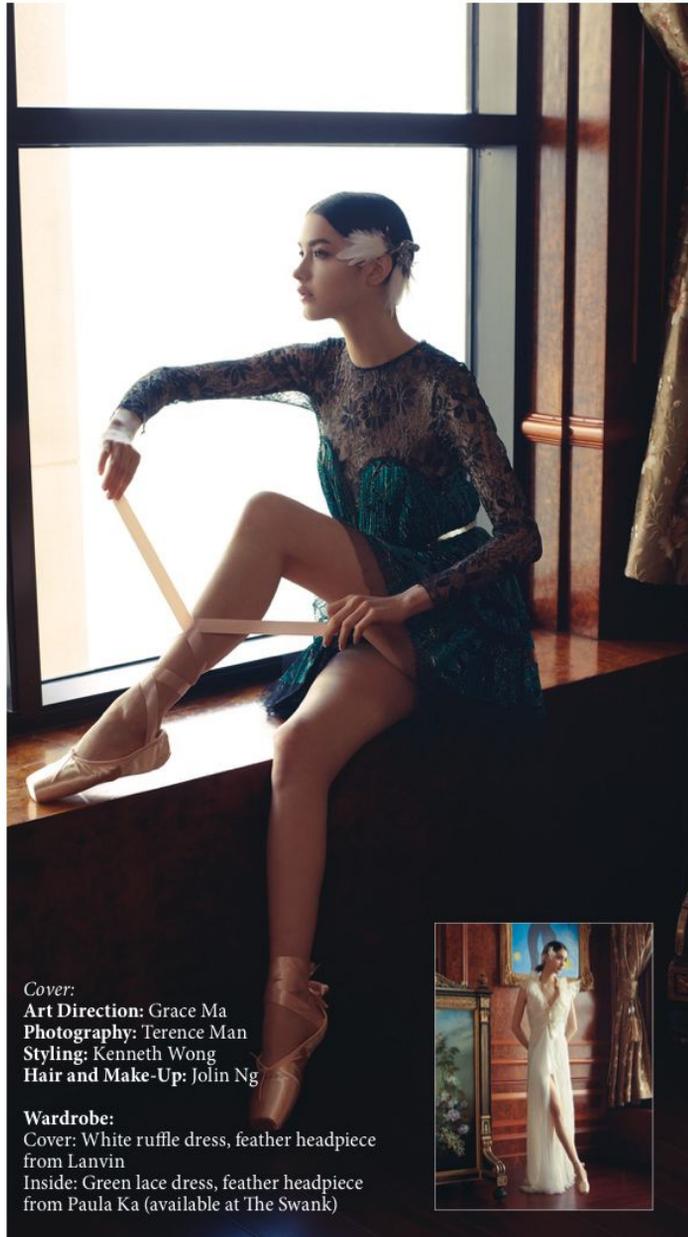
ART
FOR LIFE

IN PRAISE
OF GIN



CONTENTS

www.bel-air-hk.com



Cover:
Art Direction: Grace Ma
Photography: Terence Man
Styling: Kenneth Wong
Hair and Make-Up: Jolin Ng

Wardrobe:
Cover: White ruffle dress, feather headpiece
from Lanvin
Inside: Green lace dress, feather headpiece
from Paula Ka (available at The Swank)



14

栽種藝術幼苗



22

小小廚藝大師

4 NEWS 32 WINE
6 ART 50 BOOK CORNER

J
BN

Published on behalf of Bel-Air by John Brown Novus
johnbrownnovus.com

25th floor, 625 King's Road, North Point, Hong Kong
+852 3962 4503

This publication is fully funded by
Pacific Century Premium Developments Limited

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form or by any
means without the written permission of the Pacific Century Premium Developments Limited.

約翰·甘迺迪的名言道：「兒童是世界最寶貴的資產，未來最大的希望。」所以貝沙灣一向致力營造具啟發性的成長環境，鼓勵孩子們發揮創意，盡展所長。

今期我們邀請到Kids' Gallery創辦人、充滿熱誠的兒童教育家何苗春暉分享如何發掘每個孩子的獨特一面，讓藝術伴他們同行成長。夏日將至，二世古豐富的戶外活動正好讓小朋友盡情投入北海道迷人的大自然景致。

在家共度親子時光的你，我們準備了多款簡單易做的食譜，讓你和孩子一起下廚展現創意。此外，城中多項國際藝術盛事，以及貝沙灣籌備的視覺藝術課程與舞台表演活動，都將會為愛好藝術的你們帶來無限靈感。

春回大地之時，願大家迎接生機蓬勃的季節，下期再會！



李智康先生

盈科大衍地產發展有限公司
副主席及行政總裁

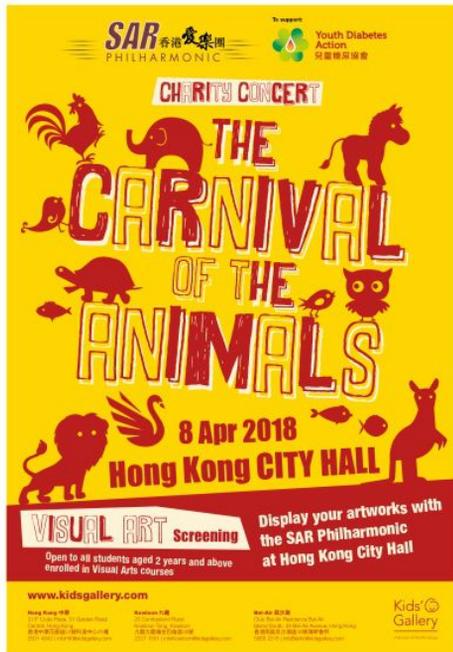
把握機會踏上舞台

動物嘉年華

當 Kids' Gallery 學生的創意藝術作品，遇上法國作曲家聖桑的經典之作《動物嘉年華》，就是一場視聽享受的盛宴。學生首先欣賞上半場浦羅哥菲夫的《彼得與狼》表演；當學生參與下半場の後台音樂會派對時，家長們可同步欣賞香港愛樂團演奏的動人樂章。

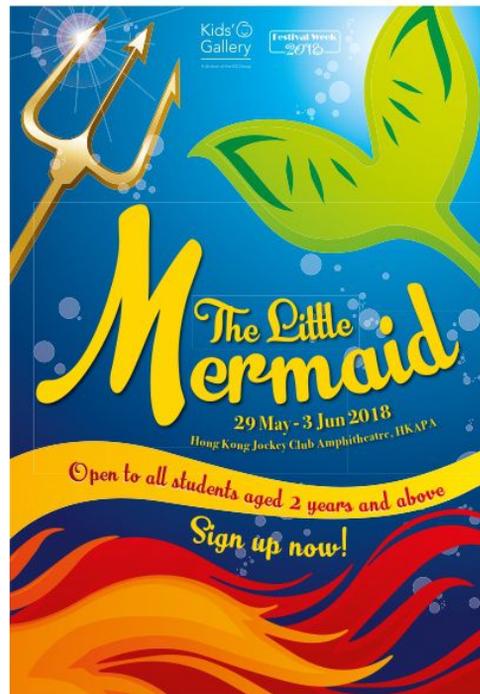
4月8日，香港大會堂

歡迎 Kids' Gallery 視覺藝術班學生參與 (2歲或以上)



小魚仙

歡迎大家出席我們的 Festival Week 2018 大型舞台演出，欣賞表演藝術班學生登上香港賽馬會演藝劇院的舞台呈獻連場歌舞，約定你於香港演藝學院見。



5月29日至6月3日，香港演藝學院
歡迎 Kids' Gallery 所有學生參與 (2歲或以上)

創意盡在貝沙灣

視覺藝術

貝沙灣兒童藝廊Kids' Gallery視覺藝術課程為小朋友們介紹各種藝術創作技巧的基礎知識，引導透過運用不同的藝術素材去完成多項作品，並學習初階藝術史和藝術欣賞。課程中每位學生將有機會發揮自己獨特的創意與想像力。

Little Artists	2至3歲半
Junior Artists	3至5歲
Master Artists	4至6歲
Fine Arts	6至9歲



音樂劇場

音樂劇場課程將帶領小朋友們認識音樂劇演出的基礎知識，包括舞步動作、唱歌、清晰發音咬字，並邀請他們積極參與課堂上的即興排練和短劇演出。課程的設計著重透過趣味的演出主題、認可考試和參與多場表演，為未來的舞台演員實現夢想。

Musical Theatre Bronze	3至4歲
Musical Theatre Silver	4至5歲
Musical Theatre Gold	5至7歲

查詢詳情，請聯絡：

貝沙灣Kids' Gallery

電話：(852) 5666 2316

電郵：infoBelAir@kidsgallery.com



香港藝術季

預告2018年春季於本地舉行的
多項矚目藝術盛事



www.asiacontemporaryart.com

亞洲當代藝術展

3月23至26日

www.asiacontemporaryart.com

第12屆亞洲當代藝術展將帶來超過2,500件藝術作品，分佈於遍及4個樓層的會場共80多個生活化的藝術空間之中。作品包括引人入勝的原創畫作、限量作品、雕塑及攝影作品，均是出自新晉及資深藝術家的手筆、公共博物館或私人珍藏甚至精選拍賣作品。

展覽焦點：2018年新設的特別專區「交叉視野：中國」聚集中國畫廊、中國當代藝術家及藝術組合的作品，呈現藝術觀念在過去與現在、傳統與現代、東方與西方中的概念性交叉對比，充份展現中國藝術家的創造力。



ART CENTRAL

3月27至4月1日

artcentralthongkong.com

3月最後一個星期舉行的Art Central將為藝術愛好者帶來一場盛宴，搜羅逾百間享負盛譽畫廊的作品，當中大部分均來自亞太區域。展覽陣容之中亦新增了30間首次亮相Art Central的藝廊，展出來自世界各地引人注目的作品，代表當代藝術市場人才輩出，以及活躍多元化的創作面貌。



artcentralthongkong.com



www.artbasel.com/hong-kong

巴塞爾藝術展香港展會

3月29至31日

www.artbasel.com/hong-kong

巴塞爾藝術展香港展會向來是亞洲藝術界的重頭盛事，呈獻合共248間頂級藝廊參展，參展藝廊中半數於亞太地區設有展覽場地。2018年的香港展會繼續呈現區內多元的藝術視野、歷史素材及由知名與新晉藝術家的前瞻作品。

展覽焦點：今屆「藝術探新」(Discoveries) 展區帶來多位值得留意的新晉當代藝術家，當中包括Carlos Motta及Morgan Wong。首次於香港參展的藝廊包括Gavin Brown's enterprise、JTT及Petzel Gallery。





affordableartfair.com/fairs/hong-kong

AFFORDABLE ART FAIR

5月18至20日

affordableartfair.com/fairs/hong-kong

特別為吸引新手藝術收藏家的Affordable Art Fair自2013年來臨香港，即廣受普羅藝術愛好者的好評，作品主力迎合廣泛的預算、品味和不同空間的裝飾要求，展出類型有傳統水彩畫、抽象油畫、奪目的雕塑、限量印畫及風格突出的攝影。

KNOW YOUR ART

傳統阿拉伯藝術

無題

哈桑·馬素迪 (Hassan Massoudy)

「踏出一步就能獲得拯救，然後再踏一步，即使是同一步也必須繼續踏下去。」



Eye of Fertility

波卡拉·蘭帕斯 (Pokras Lampas)
壓克力顏料油畫，三種銀色及
金色墨彩。

栽種藝術幼苗

創意藝術的力量，
足以全面改寫香港小孩學習的方式



何苗春暉(Joanna)心懷教育兒童的熱誠，於1996年一手創辦兒童藝廊(Kids' Gallery)，致力培育孩子們發揮自我，展現無限創意。今期我們邀請投身兒童教育的Joanna，暢談栽培幼苗的熱忱，以及創意對兒童成長發展的重要性。

你的個人經歷跟創意及表演藝術有著密切關係，可否分享一下你如何發展出自己一套育兒理念，以及兒童藝廊的獨特的教學風格？

創立兒童藝廊的原因，很大程度是因為兩個女兒，有感於香港的幼稚園忽略培養兒童的創意發展。我從小熱愛藝術，即使沒有正式選修藝術，課餘也有學習芭蕾舞和戲劇。我的父母更視創意為重要的生活技能甚至享受，所以我們家的藏書豐富，也藏有不少畫作和音樂，我的孩子也是在這環境底下長大。後來我終於取得倫敦聖三一音樂學院文憑，成

為可教授演說及戲劇的合資格表演藝術導師。

你認為智能科技可為孩子帶來更多和更好的方式，去自由發揮創意嗎？

藝術的確可透過很多不同的媒介去探索，智能數碼科技肯定帶來了新機會，從科技創新以至創意教育發展的層面來說，都出現更多前所未有的可能性。現在的小朋友都很了不起，懂得編寫網頁和應用程式。但我仍然相信在這個世代，孩子們特別是幼童更需要透過原始的方式啟發創意。隨心玩耍、自由地揮筆塗畫、用陶土和黏土捏出形狀，不僅有助認知和想像力發展，而且對孩子的身體發育很重要，可加強較精細的肌動技能和靈活性。現時個個小孩都懂得滑屏幕，卻不會用剪刀剪出形狀，情況頗值得關注！



兒童藝廊成立至今，在教學法和課堂結構方面經歷了什麼轉變？

教學的理念基本不變，我們的信念是推廣所有形式的藝術，無論小朋友喜歡繪畫、砌模型、演戲或唱歌，總可以在這裡找到屬於自己的創作天地。由於觀察到當今香港教育逐漸注重兒童的全人發展，藝術教育因而得到更多的重視，我們因此增添了一些新課程或改動現有課程的內容，以貼近時代的需要。此外，我們仍堅持初衷，旨在訓練孩子在情感、社交、創意和認知發展各方面所需的基本技能和感知力。

藝術創作有助孩子培育更優秀的社會智能(Social Intelligence)嗎？

我想再三強調，絕對有幫助！能夠自由接觸藝術的孩子，也會藉著創作表達各種情緒，包括歡樂、探索、舒適、解難和批判性思考，從而可抱持較平衡的人生觀，去面對困難和作出決定。他們未必需要父母經常激勵和支援，亦能自動自覺地透過藝術自娛。這對孩子成長過程中能否養成強大社會智能及自立能力，起著關鍵性的作用。

能夠自由接觸藝術的孩子
也會藉著創作表達各種情緒







香港教育的特色是競爭激烈，講求孩子在幼稚園階段已開始要「贏在起跑線」，父母為求一張好看的履歷表，為幼童報讀大量興趣班。對於這一類父母，你有何建議？

為人父母唯恐孩子落後於人，很容易陷入朋輩壓力而人云亦云，崇尚某些育兒目標或方式。父母認為孩子的發展目標是愈早訂立愈好，但通常年幼孩子並不適合這樣。了解孩子的性情無疑更重要，應先掌握他們的興趣、技能、優點及缺點。

想孩子得到良好的調整而喜愛學習，重點是給予合適的發展機會，支持他們開展個人興趣及尋找快樂。至於競爭，就留待將來長大再說好了。當孩子有明確的自我身份認同，就更容易應付學業和人生挑戰，同時自小形成抗逆力和解難能力等等核心性格特徵。這比起考取證書和經營一張亮眼的履歷表更加重要。

輕鬆在家培育孩子的創意

- 每天給他們一段自由時間，無需做任何事情，只盡情放鬆和投入他們真正感興趣的事物。
- 不要規定他們應該做什麼，或應該用什麼方法做，所以無需事先購買大量材料和物資。

讓孩子視藝術為興趣

- 藝術是很好的聊天話題，也可帶孩子參觀博物館，觀賞舞台表演及演奏會。
- 當孩子成功「發明」了一件物件或編導了一場「表演」，應對他們表示讚賞。
- 提供大量書本、雜誌、圖片及音樂去啟發孩子的創作靈感。
- 懂得選擇一些有助提升創意、並鼓勵互動的智能手機和電腦程式，讓孩子不會漫無目的地掃屏幕。







小小廚藝大師

跟孩子們一起動手做一些健康美味
零難度的食譜，不但樂趣多多，而且
可從小培養孩子對烹飪的熱愛

美味醒神早餐 迷你班戟

材料

- 1杯 自發麵粉
- 1個 雞蛋
- 1 ½ 杯 牛奶
- 5茶匙 糖
- 1湯匙 牛油





做法：

1. 將雞蛋、糖和一半份量牛奶 (2/3杯) 在碗中拂勻至幼滑，加入半杯麵粉，繼續拂勻至幼滑。然後加入餘下的牛奶和麵粉，把麵糊拂勻至完全沒有粉粒，質感像鮮忌廉的濃稠度。
2. 用高溫加熱平底鍋，落牛油煮溶。用湯匙把麵糊舀到鍋上至喜愛的大小，調至中火。
3. 當班戟的中心開始微微冒出氣泡，可將它翻轉煎另一面，反過來的一面應該已變成金黃色，另一面只需再煎約30秒至熟。
4. 繼續加入牛油，重複以上步驟，將剩餘的麵糊煎成班戟。
5. 在煎好的班戟上，鋪上喜愛的配料伴碟。

小幫手

5歲或以上的小朋友，在大人的協助下已經有能力掌握較仔細的步驟，例如拌麵糊甚至打蛋。小朋友們也會喜歡挑選心愛的配料裝飾自己的班戟，讓他們親手用鮮果片伴碟、淋上楓糖漿或榛子朱古力醬，他們會十分高興！



滋味派對小食 迷你夏威夷比薩

材料

4片	彼得包
220克	熟火腿片
510克	水牛芝士
510克	罐頭菠蘿

做法：

1. 將焗爐加預熱至220度，將彼得包放在烤盤上。
2. 把火腿和芝士切成小塊，瀝乾罐頭菠蘿，切粒。
3. 將火腿、芝士和菠蘿粒鋪在彼得包上。
4. 放入已預熱的焗爐焗10分鐘，至彼得包變脆和芝士溶化即成

小幫手

3歲左右的小朋友可在大人看護下嘗試用膠刀將菠蘿切粒。他們也喜歡幫忙將材料鋪在彼得包上。







最受歡迎輕食 蔬菜蒸餃子

材料

1½杯

椰菜絲

½杯

切碎的芽菜

4條

切碎的蔥 (只用青色
和白色部份)

½湯匙

薑蓉

2湯匙

低鹽豉油

1湯匙

麻油

15片

圓形餃子皮

做法：

1. 將椰菜絲、芽菜、蔥、薑蓉、豉油和麻油放在大碗內拌勻。
2. 開中火加熱平底鍋，放入以上拌勻的材料， \square 蓋兩分鐘把材料煮熱，再開蓋拌炒一下，然後煮2至3分鐘，直到材料的水份蒸發掉，成為較乾身的餃子餡料。
3. 將1茶匙餡料舀在1片餃子皮的中央，沾一些水在餃子皮的邊緣，然後用手指對摺及捏緊封口。重複以上步驟，包好全部餃子。
4. \square 蓋將餃子蒸7分鐘至熟透即可享用。

**小幫手**

為小朋友示範如何用一隻手按著碗邊令其穩固，同時用另一隻手拌勻碗內的蔬菜。請他們舀餡料放在餃子皮上，鼓勵他們包餃子時發揮創意，包出喜愛的形狀。

培養好的飲食品格

爸爸媽媽們都希望孩子擁有好的飲食習慣，除了從小與他們一起下廚做一些簡單餐點之外，以下的實用貼士更可讓他們學習欣賞食物，領略各國菜式帶來的味覺享受。

- 日常家中供應什麼食物給孩子有很大影響，習慣吃完整及新鮮食材做出來的食物，孩子會慢慢懂得欣賞天然食材的原味。
- 帶孩子們到市場去。當他們了解到食物背後所付出的努力，自然心懷敬意，懂得珍惜。
- 讓孩子提議用什麼蔬果做午餐和晚餐的材料，藉此認識更多不同種類食物，學習自己挑選好食材。
- 在家中栽種食用植物是個好方法，孩子每天照顧植物所付出的一番心思，讓他們明白到食物得來不易。孩子親手收成和品嚐收穫的一刻，必定非常雀躍。
- 養成一家人定期聚餐的習慣，孩子自然會懂得用健康又可口的食物聯繫親情。





慢嚐氈酒 Gin

DRAGON-1酒吧經理及調酒師DANNY LAU跟我們
分享品嚐氈酒(GIN)必須知道的事，如何選擇最適合
的材料調配氈酒甚至自創你喜愛的雞尾酒







氈酒是在何處誕生的？現時哪種氈酒最普遍？

雖然全世界都認為喝氈酒是英國國粹，但芳香醇和的氈酒配方其實最先在荷蘭問世。相信是由荷蘭人發明的氈酒，前身是一種含有杜松子、名為Jenever的藥用酒，被認為有治療腎病的作用。17世紀時，英國開始流行採用麥芽酒的再蒸餾法來釀造杜松子酒，至此氈酒正式成為主流。

即使今日市面上多種氈酒風格各異，大前提都是要有明顯的杜松子香氣，才不負氈酒之名。London dry gin從味道到芳香都相當平衡，普遍用來調製雞尾酒，尤其受女性歡迎。

世界各地都有生產氈酒的蒸餾廠，不同地域出產的氈酒各有什麼特色？

有趣的是，氈酒的味道與芳香取決於釀造材料而非地理環境。不同的蒸餾廠採用的步驟和草本植物材料都不盡相同，假如只選用當地生產的植物，釀出來的氈酒當然有強烈地域特性。將草本植物香氣注入酒中的方法也不止一種，因而形成不同的氈酒風味。傳統上，有浸泡

和蒸氣注入兩種方式：前者是用壺型蒸餾器盛載基底酒液，浸泡著杜松子和其他草本植物；後者是所有材料都放在蒸餾器的籃中。

你心目中最完美的G&T(Gin and tonic)是怎樣調製？

這很視乎個人喜好，但除了氈酒本身之外，選用好的湯力水原來也是成敗的關鍵。檸檬散發的柑橘酸香，傳統上跟氈酒中苦澀的奎寧(Quinine)和杜松子的獨特風味非常匹配。但如今氈酒使用的草本植物種類繁多，配料更可選用青瓜、西柚甚至橙皮，創新的配搭可帶出不同的氈酒特性。

除了經典的G&T，氈酒還可用來調製什麼雞尾酒？

由於氈酒的味道太突出，調酒師通常用它來做簡單的有汽雞尾酒，例如氈酒加梳打水調製的Tom Collins。要細賞氈酒的原味，我始終最愛調一杯氈酒馬天尼，因為乾型的苦艾酒很能夠帶出氈酒的順滑。氈酒甚至可配花草茶，洋甘菊、薄荷、烏龍茶，創意無限。我曾經嚐過一杯出色的伯爵紅茶馬天尼，至今印象難忘！



對於完美的G&T, 人人的定義都不同, 但參考調酒師的秘方總錯不到哪裡去。至於有關黃檸檬還是青檸檬較好的爭論, Danny本人會採用黃檸檬。

- 1) 用一個容量11.5安士(300毫升)的高杯, 放入三分之二的冰塊。
- 2) 注入1.5安士(45毫升)你喜愛的氈酒。
- 3) 注入湯力水至九分滿。
- 4) 擠一角檸檬的汁入杯中。
- 5) 攪勻後即可享用。

A photograph of two people kayaking on a vast, blue sea under a clear sky. The kayaker in the foreground is wearing a purple cap and a red life vest, paddling a yellow and white kayak. The second kayaker is further away, wearing a white cap and a red life vest, paddling a white and red kayak. The water is calm with gentle ripples.

玩轉夏日 二世古

二世古的夏天充滿各式各樣刺激好玩的戶外遊樂活動，小朋友們可盡情投入體驗，並趁機親親大自然，感受北海道優美如畫的風光



海上獨木舟

帶小朋友們到二世古積丹小樽海岸國家公園登上專用的獨木舟，探索日本海的海岸線，共度趣味十足的親子時光。二世古夏季的水域平靜，在專家的指導下划獨木舟的技巧相當容易掌握，即使幼童也能應付。

適合年齡：5歲或以上

激流、橡皮艇、峽谷挑戰

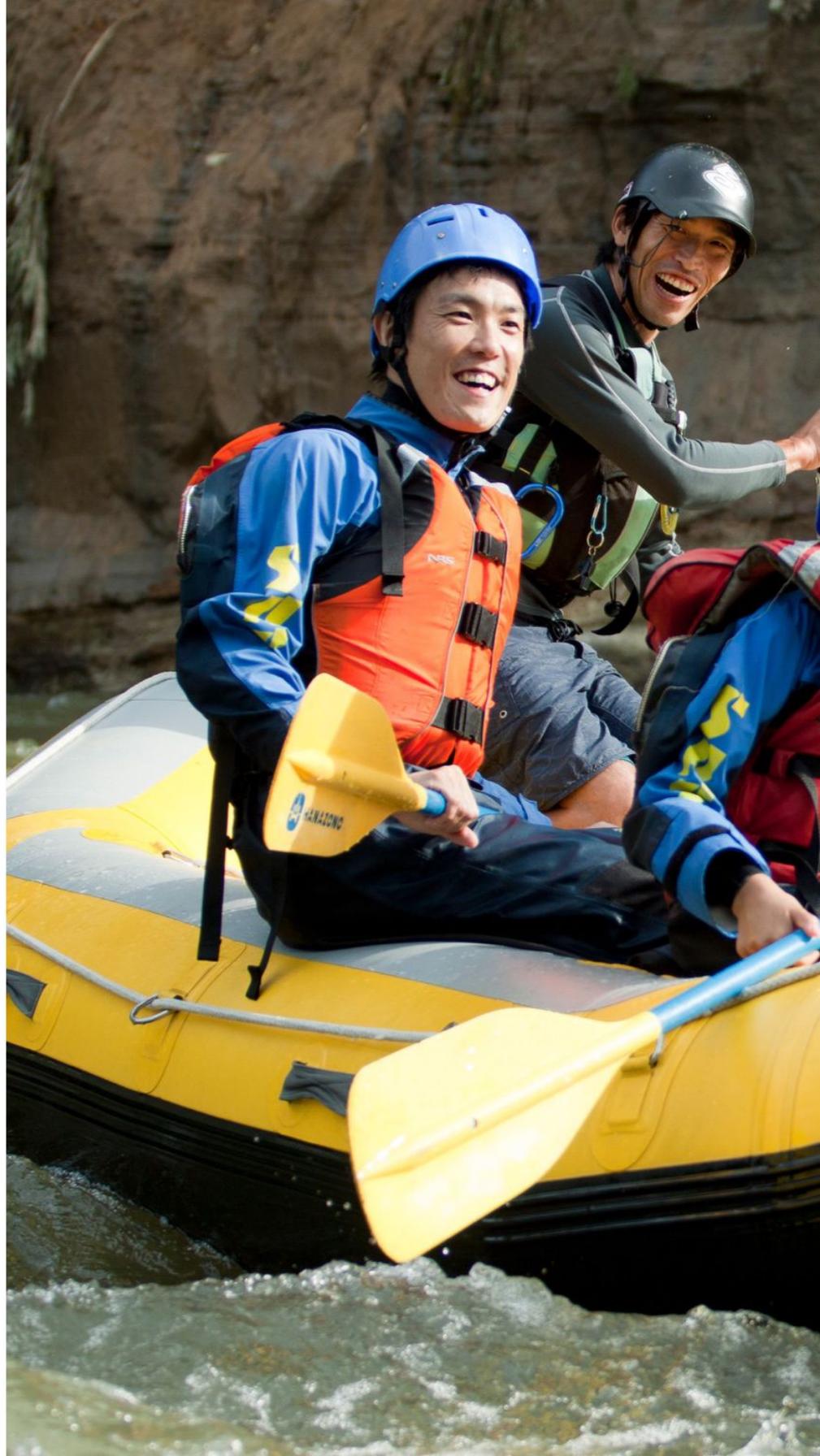
尻別川是北海道最美麗的河流之一，提供多種遊玩方式讓小朋友選擇。例如乘坐橡皮艇體驗激流旅程，在經驗豐富的導遊帶領下，探尋河上的風景。你又可跟孩子一起挑戰划橡皮艇，嘗試掌握難度較高的充氣橡皮艇。至於較大的孩子更可參加各式歷奇冒險活動，盡情探索二世古的溪谷，從崖邊跳入溪流、乘著溪流滑下、溪水中暢泳，甚至從六米高度一躍而下，投進碧藍的深潭中。

適合年齡：

激流 6歲或以上

橡皮艇 7歲或以上

峽谷挑戰 13歲或以上





騎單車上山越野

夏天的二世古風光明媚，最適宜騎單車賞風景。無論你騎單車的技術是入門級或專業級，都可諮詢資深的單車導遊，找出適合你年齡和程度的路線建議。比起徒步遊歷，輕鬆地騎單車越過山野林木之間，的確別有一番樂趣，沿途別忘記觀賞羊蹄山的壯麗景色。

適合年齡：6歲或以上







二世古的住宿

二世古既有北海道的原始天然美景，也有樂趣無窮的各式活動，最適合你和不同年紀的小朋友一起去體驗，是合家歡聚的理想旅遊地

點。想在二世谷找尋適合的家庭住宿，Hanazono度假區景色優美，區內玩樂設施齊備，絕對是你的首選。當中Park Hyatt Niseko

Hanazono Residences以其寬敞的居室、一應俱全的豪華設施、尊貴的服務配套和令人身心煥發的天然溫泉而深受歡迎。

BEL-AIR | TRAVEL



關於PARK HYATT NISEKO HANAZONO RESIDENCES



本資料僅提供予專業投資者，而不擬向香港公眾發佈。*

Park Hyatt Niseko Hanazono Residences是由譽滿全球酒店業的Park Hyatt酒店品牌，與香港貝沙灣的發展商盈科大衍地產發展有限公司攜手於二世古Hanazono精心呈獻的尊貴豪華住宅項目。

Park Hyatt 酒店只在全球少數城市打造其尊尚住宅品牌，而預期在2019年底落成的Park Hyatt Niseko Hanazono Residences，更是Park Hyatt 酒店首度於日本提供的豪華寓所，為二世古度假勝地帶來114個全新單位，包括雙鑰匙Dual-key兩房單位及可直接滑雪進出的Ski-in Ski-out複式單位（皆附設私人溫泉），住戶可盡享世界級廚師的美饌、舒緩

*附註：

1. 就香港而言，Park Hyatt Niseko Hanazono Residences之單位（「單位」）僅會出售予《證券及期貨條例》（香港法例第571章）附表1第1部所界定及／或《證券及期貨（專業投資者）規則》（香港法例第571D章）第3條所界定之「專業投資者」。2. 就任何單位簽署任何買賣協議之前，有意購買人士須按賣方所要求的格式及詳情，正式簽署一份聲明，以聲明其本人確為專業投資者。如有必要，賣方亦會要求有意購買人士提供相關文件，以資證明。3. 此外，購買人士均須在有關單位的買賣協議中就其專業投資者之身份作出保證。4. 閣下如有疑問，敬請閣下諮詢律師、顧問或財務顧問的意見，以確定閣下是否為專業投資者。

身心的水療設施、五星級的環境與服務包括 Park Hyatt酒店首度推出的私人溫泉，甚至亞洲首屈一指的滑雪道及 Hanazono 的18洞標準哥爾夫球場。

成為 Park Hyatt Niseko Hanazono Residences 的業主，尊享優惠數之不盡，包括可成為「World of Hyatt」少數最尊貴的 Globalist 級別會員，盡享 Hyatt 酒店、度假村及其聯盟成員所提供的會員禮遇。另外，業主更可從頂級名車車隊中，選擇乘坐賓利、平治或寶馬來往二世古各地。

查詢詳情：

盈科大衍地產發展有限公司：

+852 2878 8878

www.hanazono-residences.com





This material is intended to be issued to Professional Investors only, not to Hong Kong public in general.*

HANAZONO-RESIDENCES.COM

+852-2878-8878

*Notes:

1. In so far as Hong Kong is concerned, units in the Park Hyatt Niseko Hanazono Residences ("Units") will be sold or disposed of exclusively to "professional investors" as defined in Part 1 of Schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance. In any sale and purchase agreement for any Units, the intended purchaser will be required to duly sign a declaration in such form and include such particulars as the Seller requires to declare that he/she/it is a Professional Investor. 4. If in doubt, you are advised to consult your own solicitor, consultant or financial adviser as to whether you are a Professional Investor.

Copyright © 2017 Pacific Century Premium Developments Limited. All rights reserved.

Any descriptions and photos herein are for illustration purposes only. It is not intended to be relied upon as advice to potential investors. No representation or warranty, express or implied, is made herein and no reliance should be placed on any information herein shall form the basis of any contract or commitment whatsoever.

Harmony TMK ("Developer") and its affiliates are solely responsible for the marketing and sale of the Residences. Hyatt International Corporation has granted Developer and its affiliates the right to offer and sell the Residences. No representation or warranty concerning the development, marketing, sale or operation of the Residences.

A LEGENDARY *first*



Pacific Century
Premium Developments

PARK HYATT NISEKO™

HANAZONO
RESIDENCES

and Futures Ordinance (Chapter 571 of the Laws of Hong Kong) and/or as prescribed in section 3 of the Securities and Futures (Professional Investor) Rules (Chapter 571D of the Laws of Hong Kong). 2. Before the signing of this Agreement, the Buyer shall be requested to provide relevant documents in support if the Seller considers necessary. 3. In addition, the agreement for sale and purchase of any Units will contain a warranty from the purchaser that he/she/it

shall be placed on the accuracy, fairness or completeness of any messages or information presented herein. This material does not constitute an offer or invitation to subscribe for or purchase any assets, and nothing contained herein should be construed as an offer or invitation to sell securities. The use of the Hyatt name and trademarks pursuant to a Marketing License Agreement. None of Hyatt International Corporation, Hyatt International - Asia Pacific, Limited or any of their affiliates is responsible for, or makes

100 Books You Mustn't Miss

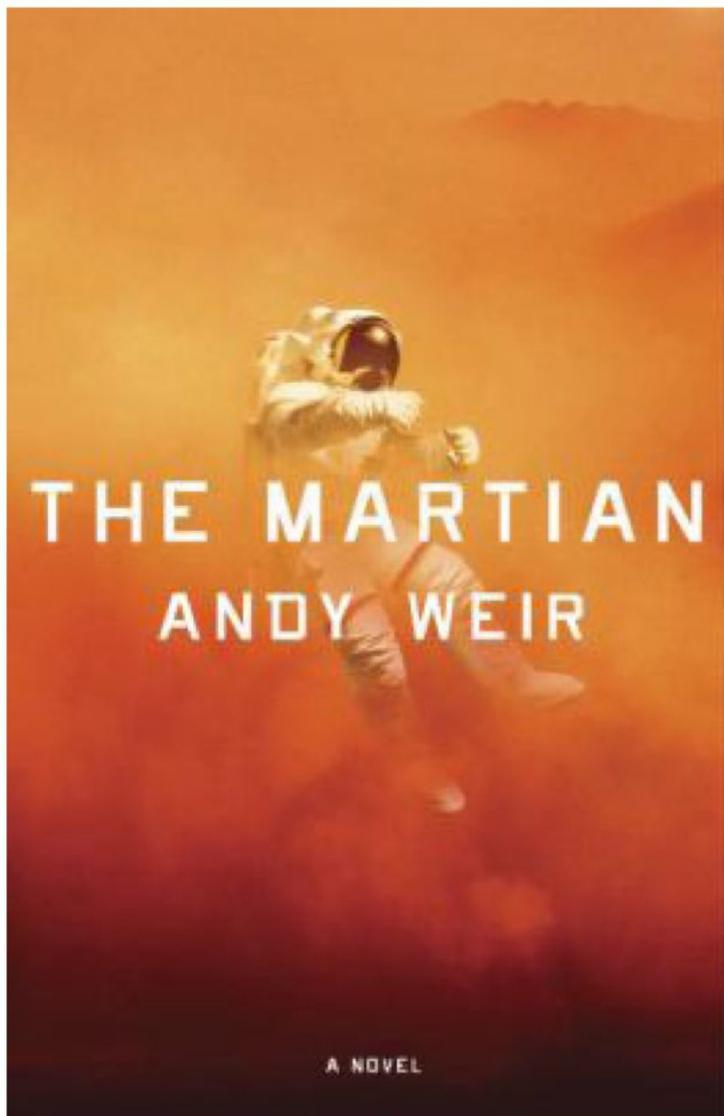


打開文學的寶庫，可以增長知識並開拓廣闊的想像力

輕鬆好讀 | 15歲以上

火星任務

安迪·威爾

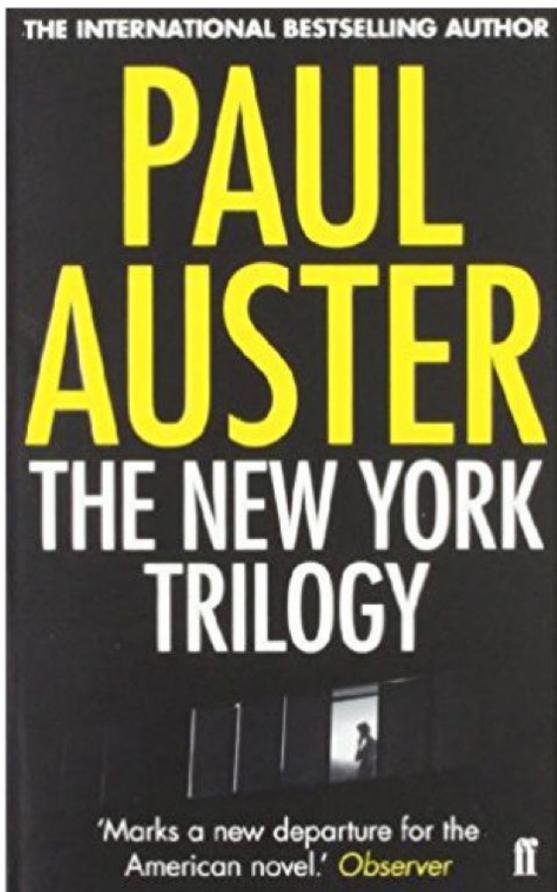


安迪·威爾的小說《火星任務》的故事情節充滿想像力而具有精確科學理據，環繞史上第一個嘗試在火星上掙扎求存的人類，創出全新科幻小說類型。主角馬克是植物學家，他與同伴們到火星執行的第一個任務嚴重失誤，導致他一人被孤伶伶地留在火星上，在漫長的等待救援過程中，馬克必須設法在火星嚴峻的環境中生存下來。令科幻小說迷瘋狂失笑的《火星任務》，當年出版的經過本身也很有趣：作者向多個出版商敲門被拒，把小說以電子書的形式放在亞馬遜上自費出版，結果成功大賣。

跨越想像 | 13歲以上

紐約三部曲

保羅·奧斯特



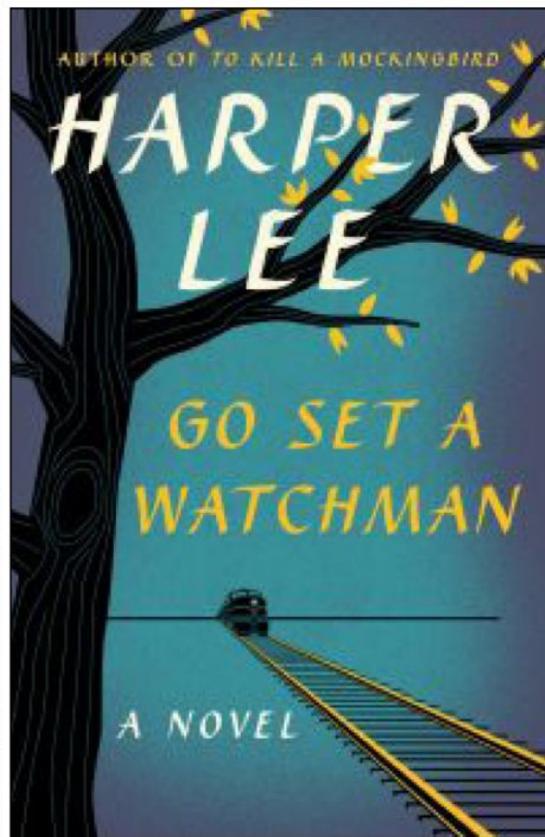
美國當代重要作家保羅·奧斯特的經典之作《紐約三部曲》，跳離了一般偵探小說的模式，以獨特筆觸創出全新小說類型風格。主角在查案的過程中抽絲剝繭，最後竟成為探討存在主義的一趟旅程，正如作品所述：「但最終他也或多或少設法為自己解決這個問題，他終於接受了自己的生命，明

白到無論感到多麼迷惑和困擾，他都必須接受現實，容忍自己內在的模稜兩可。」

人文對話 | 13歲以上

守望者

哈波·李



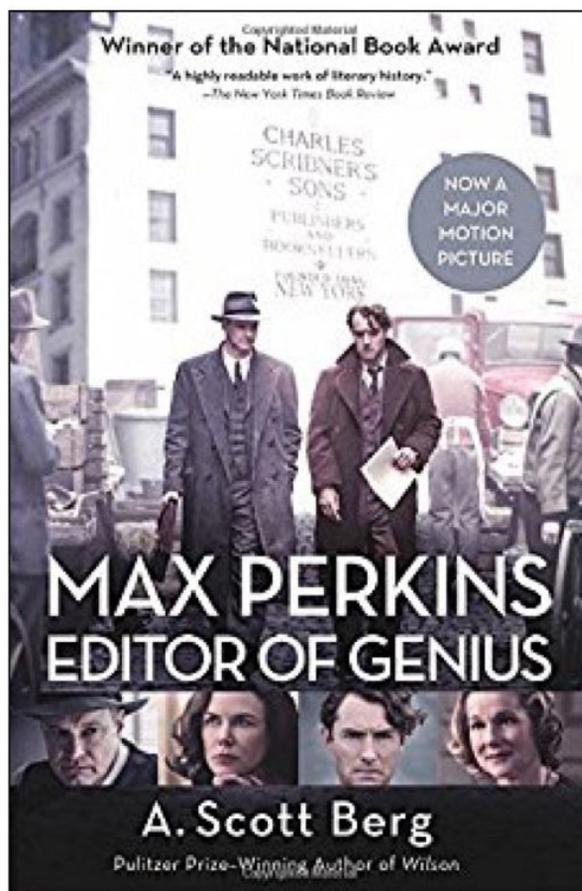
世道人心 | 13歲以上

麥斯威爾·柏金斯：天才們的編輯

史考特·柏格

《梅岡城故事》作者哈波·李的第二部作品《守望者》故事發生於美國黑人民權運動時代，講述《梅岡城故事》中的小女孩回到故鄉阿拉巴馬，在成長之地發現有關自己家庭的驚人真相。相比起被譽為美國國民讀本的《梅岡城故事》，《守望者》表現出一脈相承的爭議性，並且顛覆前作所描寫充滿善良、智慧和正義的英雄形象，更深刻地揭示《梅岡城故事》的歷史背景。

費茲傑羅、海明威和湯瑪士沃爾夫之所以能夠成為世人景仰的文學巨人，實在得力於背後一位孜孜不倦的編輯，將他們的手稿修改至完美，填補情節的漏洞。麥斯威爾·柏金斯正是這位成就20世紀文壇最偉大作家們的編輯。《麥斯威爾·柏金斯：天才們的編輯》的作者史考特·柏格，筆下描寫的柏金斯雖然「說話不多，但憑著對作家和文字的強大理解力，將天才們心中的感受與想法化為不朽的文學作品。」對文學感與趣的讀者，必定喜愛這部著作，有志投身編輯業者，藉此一覽出版業黃金時代的運作情況，亦是趣味無窮。





讀者感受分享

「每個月都閱讀三至四本書的我，覺得貝沙灣會所圖書館有很多適合我年齡的讀本，當中最難忘的一本是《在天堂遇見的五個人》，看完令我思考良多！我最愛小說類型，包括神秘小說以及驚悚和動作小說，也喜歡詩集，例如《Milk and Honey》，希望日後貝沙灣會所圖書館能新增一些以上種類的書籍。」

- *Angelronda Lee*

歡迎提供意見

貝沙灣圖書館歡迎各位讀者提供藏書意見及其他改善提議，請致電貝沙灣會所接待處（灣畔會所 2989 9000 或朗峰會所 2989 6500）分享有關圖書館服務、設施及你喜愛閱讀的書本種類。

沐蘭

Mu-lan Spa

CLUB BEL-AIR

Mu-lan Spa creates a relaxing and pampering atmosphere where you can enjoy “Beauty, Massage and Slimming” at one-stop and escape from the busy tensing world.

沐蘭旨在讓您在寧靜舒適的環境中，透過揉合了中西文化的一站式美容、按摩及纖體服務，使您平衡及放鬆身心，遠離繁忙緊迫的生活節奏。

Aromatherapy Body Massage Treatment (55 mins)

香薰全身按摩護理 (55 分鐘) Code: BST951901

and 及

Thai Herbal Ball Massage Treatment (30 mins)

泰式草本藥球按摩護理 (30 分鐘) Code: BST967501

1st Trial Special Price
首次體驗價 **\$750**

(Suggested Retail Price 建議零售價 \$1,260)

This offer expires on 優惠有效日期至：30th April, 2018

This offer is applicable for new customer only,
please contact our staff for further details.

優惠只適用於新客戶，詳情請向店員查詢。

Club Bel-Air Bay Wing 貝沙灣會所

Booking Hotline 預約熱線：(852) 2219 6360

條款及細則

1. 此優惠只適用於UMH集團18歲或以上之新客戶；2. 新客戶必須預約及於預約時說明推廣編號T586；3. 於享用療程前，新客戶必須出示貝沙灣住戶證作登記；4. 每人只可使用此優惠乙次；5. 此優惠不能與其他優惠及折扣同時使用，亦不能兌換現金或其他服務；6. 如有任何爭議，沐蘭保留最終決定權。

Terms & Conditions

1. This offer is only applicable for new customer of UMH Group aged 18 or above. 2. Advance booking is required with stating promotion code T586. 3. Bel-Air Resident Card is required for registration before treatment. 4. This offer can only be used once. 5. This offer cannot be used in conjunction with other promotional offers and discounts, as well as exchanged for cash or other goods. 6. In any case of dispute, the decision of Mu-lan Spa shall be final.



www.umhgp.com

HKEX 2138



Bel-Air
GRAND FUNCTION ROOM

Celebrate in Style



貝沙灣